

# 1. Hauptantrag durch den Lead-Partner ausfüllen

## 1.1. Navigation durch den Antrag

Vorhaben JKT785ZG • Antragstellung • Vorhaben • Angaben zur Kooperation

Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027

DE CZ

Vorhaben: Angaben zur Kooperation (§)

Angaben Lead-Partner

Organisation\*  
Universität Dresden

Land\*  
 Deutschland  Tschechien

Bitte gestalten Sie zuerst Ihr Projektteam, damit Ihre Kooperationspartner angezeigt werden können. Erteilen Sie dafür Ihren Projektpartnern das Recht zum Einsehen des Hauptantrags und der Dokumente.

Übersicht der Kooperationspartner



Kooperationspartner	Organisation	Land
Es gibt noch keine Einträge		


Angaben zum Kooperationsvertrag

Der Kooperationsvertrag wurde vom Lead-Partner und allen Projektpartnern unterzeichnet.\*

Datum der Unterzeichnung des Kooperationsvertrags\*  
[Date Picker]

Abbildung: Startseite eines angelegten Hauptantrages

Während der Antragsbearbeitung können Sie über die Buttons  und  innerhalb des Antrages navigieren.

Des Weiteren können Sie über die Auswahl des Buttons  das Menü für die einzelnen Seiten des Antrages ansteuern.

Die Sprache können Sie jederzeit durch den Button  wechseln.

## 2. Ausfüllen des Hauptantrags

Es sind alle Formularfelder des entsprechenden Antrages zu befüllen. Alle Felder, die mit einem \* gekennzeichnet sind, sind Pflichtfelder. Wenn diese nicht ausgefüllt werden, ist eine Finalisierung des Hauptantrages nicht möglich.

### 2.1. Angaben zur Kooperation

Füllen Sie alle Textfelder aus. Die Angaben zu Ihren Projektpartnern im Bereich *Übersicht der Kooperationspartner* werden erst nach der Finalisierung der einzelnen Teilanträge ersichtlich.

Navigation menu with a close button (X) at the top. The menu items are:

- Vorhaben
  - Angaben zur Kooperation
  - Daten zum Vorhaben
  - Projektdarstellung
  - Fachliche Kompetenzen
  - Übersicht Fachliche Kompetenzen
  - Arbeitspakete planen
- Ausgaben
- Finanzierung
- Antragsteller
- Erklärung
- Anlagen
- Einreichen



Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027

Der Zuwendung liegen Subventionen zu Grunde. Alle in diesem Antrag mit (§) gekennzeichneten Angaben und Erklärungen sind substantionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB. [Weitere Informationen](#)

DE CZ

### Vorhaben: Angaben zur Kooperation (§)

#### Angaben Lead-Partner

Organisation\*

Universität Dresden

Land\*

Deutschland  Tschechien

Bitte gestalten Sie zuerst Ihr Projektteam, damit Ihre Kooperationspartner angezeigt werden können. Erteilen Sie dafür Ihren Projektpartnern das Recht zum Einsehen des Hauptantrags und der Dokumente.

#### Übersicht der Kooperationspartner

Kooperationspartner	Organisation	Land
---------------------	--------------	------

Es gibt noch keine Einträge.

#### Angaben zum Kooperationsvertrag

Der Kooperationsvertrag wurde vom Lead-Partner und allen Projektpartnern unterzeichnet.

Datum der Unterzeichnung des Kooperationsvertrags\*

18.06.2022

## 2.2. Daten zum Vorhaben

Füllen Sie hier den Projekttitle und das Projektkürzel aus. Wählen Sie die geeignete Maßnahme aus (im Zweifelsfall s. Protokoll aus der Pflichtberatung). Die passende Priorität sowie das spezifische Ziel werden automatisch ausgefüllt.

Vorhaben: Daten zum Vorhaben (§) DE CZ

Projekttitle

DE\*

Franz Kafka als Kurgast in Nordböhmen und Sachsen i

CZ\*

Franz Kafka [jako lázeňský host v severních Čechách a Sasku](#). i

Projektkürzel\*

KafKurSax i

---

Projekteinordnung

Wählen Sie eine Maßnahme aus, die für Ihr Projekt inhaltlich zutreffend ist. Die weiteren Elemente werden automatisch ausgefüllt.

Maßnahme\*

M 3.4 Kooperation von Hochschulen und Berufsakademien v

Priorität

Priorität 3 - Bildung, Lebenslanges Lernen, Kultur und Tourismus

Spezifisches Ziel

SZ 4.2 Verbesserung d. gleichberechtigten Zugangs zu Dienstleistungen in Bereichen allg./berufliche Bildung u. lebenslanges Lernen durch barrierefreie Infrastruktur u. Förderung d. Resilienz d. Fern/Online-Unterrichts in d. allg./beruflichen Bildung

Wählen Sie den räumlichen Wirkungsbereich auf beiden Seiten der Grenze aus und geben den geplanten Projektzeitraum an. Ihre Projektpartner müssen in ihren Teilanträgen den gleichen Projektzeitraum ausfüllen. Stellen Sie daher sicher, dass alle Projektpartner den gleichen Projektzeitraum angeben.

Räumlicher Wirkungsbereich des Projektes

Auf der deutschen Seite\*

Mehrfachauswahl möglich.

- Kreisfreie Stadt Dresden
- Landkreis Bautzen
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
- Kreisfreie Stadt Chemnitz
- Landkreis Erzgebirgskreis
- Landkreis Mittelsachsen
- Landkreis Vogtlandkreis
- Landkreis Zwickau
- Landkreis Görlitz

Auf der tschechischen Seite\*

Mehrfachauswahl möglich.

- Karlovarský kraj
- Ústecký kraj
- Liberecký kraj


Auf der tschechischen Seite\*

Mehrfachauswahl möglich.


- Karlovarský kraj
- Ústecký kraj
- Liberecký kraj

Geplanter Projektzeitraum

Projektbeginn\*



Projektende\*




Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.

Mit (§) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

### 2.3. Projektdarstellung

Füllen Sie alle Textfelder aus. Folgen Sie den im Antragsformular aufgeführten Anweisungen (was soll erfasst werden, wie ist die maximale Zeichenanzahl usw.).

**SAB FÖRDERPORTAL** 

Vorhaben RVPBLCTNP • Antragstellung • Vorhaben • Projektdarstellung

Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027

Vorhaben: Projektdarstellung (\$) DE CZ

Stellen Sie bitte Ihr Projekt gemäß den unten angeführten Aspekten dar. Ausführungen auf Deutsch und Tschechisch müssen gleich sein.

**Ausgangslage/Handlungsbedarf**

Wie ist die Ausgangslage bzw. das Problem? Welchen Handlungsbedarf im grenzübergreifenden Kontext sehen die Kooperationspartner? (max. 1.500 Zeichen)

DE\*

Die Erforschung der deutschsprachigen Literatur der böhmischen Länder weist nach wie vor große Lücken auf. Zwar ist der Prager Dichterkreis um Franz Kafka gut erforscht - insbesondere zu Kafka selbst existiert eine Fülle von Sekundärliteratur. Doch gibt es auch hier noch weiße Flecken.

CZ\*

Výzkum německojazyčné literatury v českých zemích stále odhaluje velké mezery. Je prokázáno, že pražský okruh básníků kolem Franze Kafky je dobře prozkoumán - zejména o Kafkovi samotném existuje velké množství sekundární literatury. Ale přesto zde existují stále neprozkoumaná místa. Dosud

**Projektbeschreibung**

Beschreiben Sie kurz den Projektinhalt. Welche Ziele/Veränderungen werden durch das Projekt angestrebt? (max. 1500 Zeichen)

DE\*

Mit dem vorliegenden Projekt sollen die literarischen Reisebeschreibungen Franz Kafkas aus Sachsen und Nordostböhmen redigiert, publiziert und mit einem historisch-kritischen Apparat versehen werden. Zudem wird die literaturgeschichtliche Entwicklung der Städte Dresden,

CZ\*

Tento projekt si klade za cíl zredigovat a vydat literární cestopisy Franze Kafky ze Saska a severovýchodních Čech a opatřit je historicko-kritickým aparátem. Kromě toho bude jako příklad zkoumán literárněhistorický vývoj měst Dráždany, Liberec a Praha v letech 1917-1922. Bude hledána odpověď na otázku,

**Projektbeitrag zum spezifischen Ziel** DE CZ

In welchem Maße trägt das Projekt zur Harmonisierung/Anpassung und/oder Entwicklung gemeinsamer bedarfsgerechter und digitaler Bildungsangebote im Grenzraum bei?

DE\*

Die drei am Projekt beteiligten Universitäten widmen sich einem noch wenig erforschten Gebiet der Germanistik. Die Forschungsergebnisse fließen in das Bildungsangebot aller drei Universitäten ein und werden den Studierenden in Präsenz- und Online-Lehrveranstaltungen vermittelt. So profitieren

CZ\*

Tři univerzity zapojené do projektu se věnují dosud málo probádané oblasti germanistiky. Výsledky výzkumu budou začleněny do vzdělávacích programů všech tří univerzit a budou studentům zprostředkovány v prezenční i online výuce. Vědci a studenti z obou zemí tak budou profitovat z nových vědeckých

In welchem Maße trägt das Projekt zu einem gleichberechtigten Zugang zu den Dienstleistungen des Bildungssektors bei (z. B. durch geeignete Fern- und Online-Angebote bzw. Entwicklung barrierefreier Infrastruktur)?

DE\*

Die beiden tschechischen und die sächsische Universität beschäftigen sich im Rahmen des Projektes mit einem für die sächsische wie auch für die tschechische Grenzregion gleichermaßen bedeutsamen Fachgebiet. Ihre Forschungsarbeiten führen sie gemeinsam und paritätisch

CZ\*

V rámci projektu se obě české univerzity a saská univerzita zabývají odborným tématem, které je stejně důležité pro saské i české příhraničí. Jejich výzkumná práce probíhá společně a všichni přispívají stejným dílem. Saští a čeští vědci a studenti bádají a učí se společně na rovnoprávném základě. Výsledně

**Innovativer Charakter des Projektes**

Bitte beschreiben Sie, inwieweit das Projekt innovativ ist, inwiefern es die grenzübergreifende Zusammenarbeit qualitativ ausbaut und welche neuartigen grenzübergreifenden Aktivitäten, Angebote oder Strukturen Ihr Projekt zum Gegenstand hat. (max. 1000 Zeichen)

DE\*

Durch die systematische Sichtung der entsprechenden Jahrgänge von Zeitungen und Zeitschriften aus Dresden, Prag und dem sächsischen tschechischen Grenzraum sowie bislang unveröffentlichter Briefe und Tagebücher Franz Kafkas wird wichtige grenzüberschreitende wissenschaftliche Arbeit geleistet

CZ\*

Systematickým průzkumem příslušných ročníků novin a časopisů z Dráždan, Prahy a česko-saského pohraničí a doposud nezveřejněných dopisů a deníků Franze Kafky bude proveden důležitý přeshraniční vědecký výzkum a poprvé bude získán přehled o literárním zpracování dojmů Franze Kafky

Grenzübergreifender Mehrwert

Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert Ihr Projekt dank der grenzübergreifenden Zusammenarbeit erzeugt. Welche konkreten Wirkungen erzeugt das Projekt, die durch vergleichbare Aktivitäten auf nationaler Ebene nicht erreicht worden wären? (max. 1000 Zeichen)

DE\*

Mit ihrem Untersuchungsgegenstand - den literarischen Reisebildern Franz Kafkas aus Sachsen und Nordostböhmen - haben sich die Kooperationspartner für ein per se grenzüberschreitendes Phänomen entschieden, das sich einer einseitigen Zuordnung zur deutschen oder tschechischen

CZ\*

Partněr projektu si jako předmět svého zkoumání zvolili literární cestovní medailonky Franze Kafky ze severovýchodních Čech a Saska, který se sám o sobě vymyká jednostrannému zařazení do německé nebo české literatury. Zejména chtějí prozkoumat doposud nezveřejněné deníky a dopisy Franze Kafky. Za tímto

Bereich Indikatoren / Ergebnisse:

Erfassen Sie die zu erreichenden Zielwerte der für Ihre Projekt relevanten Indikatoren. Welche Indikatoren für Sie passend sind, können Sie dem Protokoll aus der Pflichtberatung entnehmen. Detaillierte Erläuterung aller Indikatoren finden Sie [hier](#). Bei nicht relevanten Indikatoren erfassen Sie bitte eine Null und in den Erläuterungstextfeldern ein Kreuz.

Indikatoren / Ergebnisse

DE CZ

Was konkret wird mit dem Projekt bereitgestellt, entwickelt oder erreicht, z. B. welche Publikationen, Apps, Plattformen, Konzepte, Konferenzen, Bildungsmaßnahmen, Ausstellungen, Investitionen? (stichpunktartig, max. 200 Zeichen pro Feld)

Abhängig davon, welche Maßnahme Sie ausgewählt haben, werden zuordenbare Indikatoren angezeigt. Zu den Indikatoren, die für Ihr Projekt nicht zutreffend sind, erfassen Sie bitte den Wert '0'.

Indikator	Zielwert*	Maßeinheit	Erläuterung DE*	Erläuterung CZ*
RCO81 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	110	Beteiligungen (männlich)	Teilnehmer an Konferenzen (2x 40), Symposium (25) und	účastníci konferencí (2x 40), symposia (25) a seminářů (6x 20)
RCO81 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	110	Beteiligungen (weiblich)	Teilnehmer an Konferenzen (2x 40), Symposium (25) und	účastníci konferencí (2x 40), symposia (25) a seminářů (6x 20)
RCO81 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	5	Beteiligungen (nonbinär)	Teilnehmer an Konferenzen (2x 40), Symposium (25) und	účastníci konferencí (2x 40), symposia (25) a seminářů (6x 20)
RCO85 Teilnahme an gemeinsamen Ausbildungsprogrammen	0	Beteiligungen (männlich)	x	x
RCO85 Teilnahme an gemeinsamen Ausbildungsprogrammen	0	Beteiligungen (weiblich)	x	x
RCO85 Teilnahme an gemeinsamen Ausbildungsprogrammen	0	Beteiligungen (nonbinär)	x	x
RCO87 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen	3	Organisationen	Kooperationspartner	kooperační partneři
RCR81 Abschlüsse in gemeinsamen Ausbildungsprogrammen	0	Teilnehmer (männlich)	x	x
RCR81 Abschlüsse in gemeinsamen Ausbildungsprogrammen	0	Teilnehmer (weiblich)	x	x
RCR81 Abschlüsse in gemeinsamen Ausbildungsprogrammen	0	Teilnehmer (nonbinär)	x	x
RCR84 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten	0	Organisationen	x	x

Im Bereich *Weitere Ergebnisse* können Sie sich nach Bedarf durch das betätigen des Buttons *Neuer Eintrag* weitere Textfelder generieren.

Weitere Ergebnisse

---

Weitere Ergebnisse DE <span>1</span>	Weitere Ergebnisse CZ <span>1</span>
es gibt noch keine Einträge	
<b>NEUER EINTRAG</b>	

Weitere Ergebnisse

---

Weitere Ergebnisse DE <span>1</span>	Weitere Ergebnisse CZ <span>1</span>
1 zweisprachiger populärwissenschaftlicher Literatur-Reiseführer zu Franz Kafkas Reisezielen in der Region Dresden - Liberec - Prag	1 dwojazyčný populárně naučný literární průvodce cestovatelských cílů Franze Kafky v regionu Drážďany - Liberec - Praha
6 Blockseminare für deutsche und tschechische Studierende zur deutschsprachigen Literatur in den böhmischen Ländern mit Schwerpunkt Franz Kafka	6 blokových seminářů pro německé a české studenty o německojazyčné literatuře v českých zemích se zaměřením na Franze Kafku
1 Projekthomepage mit allen aktuellen Informationen und Terminen zum Projekt für die interessierte Öffentlichkeit	1 webová stránka projektu se všemi aktuálními informacemi a termíny k projektu pro zájemce z veřejnosti
1 Eröffnungskonferenz in Dresden	1 zahajovací konference v Drážďanech
1 Abschlusskonferenz in Liberec	1 závěrečná konference v Liberci
1 Wanderausstellung	1 putovní výstava
1 wissenschaftliches Symposium mit Exkursion zu Franz Kafkas Reisezielen in der Grenzregion	1 vědecké sympozium s exkurzí po cestovatelských cílech Franze Kafky v pohraničí
1 zweisprachiger Tagungsband mit Forschungsergebnissen der beteiligten Wissenschaftler/-innen	1 dwojazyčný konferenční sborník s výsledky výzkumu zúčastněných vědců

**NEUER EINTRAG**

### Zielgruppen

Welche Zielgruppen möchte das Projekt erreichen und wie? Konkretisieren Sie die Zielgruppe Ihres Projektes, z. B. Vorschulkinder, Schüler, Studenten, Jugend, Familien, Senioren, Fachöffentlichkeit, breite Öffentlichkeit. Führen Sie an, wie Sie die Zielgruppen erreichen, bzw. in die Aktivitäten einbinden und wie Sie Ihnen die Projektergebnisse vermitteln (max. 500 Zeichen).

DE\*

Studenten, Fachöffentlichkeit über Konferenzen, Symposium und Seminare. Breite Öffentlichkeit einschl. Schüler der Mittelstufe über Wanderausstellung, Blockseminare und Verteilung des Reiseführers an Schulen

CZ\*

Studenti a odborná veřejnost prostřednictvím konferencí, sympoziá a blokových seminářů. Široká veřejnost a středoškolská prostředí putovní výstavy a distribuce průvodce ve školách

## Fortdauer der Zusammenarbeit

Wird die grenzübergreifende Zusammenarbeit der Kooperationspartner nach Projektende fortgesetzt? Bitte berücksichtigen Sie dabei die Indikatoren RCR84 und RCR85, die erst nach Projektabschluss erfüllt werden.\*

Ja  Nein

Wie konkret wird die Zusammenarbeit der Kooperationspartner nach dem Projektabschluss fortgesetzt? (max. 600 Zeichen)

DE\*

Die Kontakte der Universitäten untereinander bleiben auch nach Projektende bestehen und werden weiter gepflegt. Die Wissenschaftler/-innen möchten weiter zur Literatur in den böhmischen Ländern, insbesondere zu Franz Kafka, zusammenarbeiten und die Franestellung vertiefen.

CZ\*

Kontakty mezi univerzitami budou nadále udržovány i po skončení projektu. Vědci chtějí pokračovat ve společné práci na literatuře v českých zemích, především týkající se Franz Kafky, a toto téma prohloubit. Plánovány jsou výzkumné pobyty, výměny pracovníků a společný archivní výzkum v Drážďanech, Liberci a

Wie konkret werden die Projektergebnisse durch die Kooperationspartner bzw. die Zielgruppen nach dem Projektabschluss weiter genutzt? Wie wird die Finanzierung gewährleistet? (max. 600 Zeichen)

DE\*

Die Projektergebnisse werden nachgenutzt, indem der wissenschaftliche Tagungsband und der populärwissenschaftliche Reiseführer weiterhin im Buchhandel erhältlich sind. Die Wanderausstellung soll nach Dresden, Liberec und Prag an weiteren Orten in der Grenzregion gezeigt

CZ\*

Výsledky projektu - vědecký konferenční sborník a populárně vědecký cestovní průvodce budou nadále dostupné v knihkupectvích. Po Drážďanech, Liberci a Praze bude putovní výstava k vidění i na dalších místech příhraničního regionu. Výsledky výzkumu budou také zapracovány do studijních plánů

## Beitrag des Projektes zur Nachhaltigkeit und Chancengleichheit

Welchen Beitrag leistet das Projekt bezüglich der Nachhaltigkeit (ökologisch, wirtschaftlich, sozial)? (max. 600 Zeichen)

DE\*

Das Projekt leistet einen Beitrag zur sozialen Nachhaltigkeit, indem es die in der Literaturgeschichte bisher nicht bekannten Reiseschilderungen Franz Kafkas aus Sachsen und Nordostböhmen erforscht und damit das gemeinsame literarisch-kulturelle Erbe aus dieser Zeit zugänglich macht.

CZ\*

Projekt přispívá k sociální udržitelnosti tím, že v dějinách literatury dosud opomíjeným výzkumem neznámých cestovatelských líčení Franze Kafky ze Saska a severovýchodních Čech a zpřístupňuje společné literární-kulturní dědictví z tohoto období. Němečtí a čeští vědci, studenti i zainteresovaná

Welchen Beitrag leistet das Projekt zur Gleichstellung der Geschlechter, Chancengleichheit, Nichtdiskriminierung und Inklusion?

Darunter sind Aspekte wie Geschlecht, Rasse, ethnische Herkunft, Religion, Weltanschauung, Behinderung, Alter, sexuelle Ausrichtung sowie Gleichstellung der Geschlechter zu verstehen. (max. 800 Zeichen)

DE\*

Zwar befasst sich das Projekt nicht explizit mit der Gleichstellung von Frau und Mann, jedoch wird das Prinzip der Gleichstellung bei der Projektplanung und -umsetzung durchweg beachtet. Ebenfalls befasst sich das Projekt nicht explizit mit der Herstellung von Chancengleichheit, jedoch

CZ\*

Přestože se projekt výslovně nezabývá rovností žen a mužů, princip rovnosti je při plánování a realizaci projektů důsledně dodržován. Také projekt výslovně neřeší vytváření rovných příležitostí, ale principy nediskriminace a rovných příležitostí jsou při realizaci projektu důsledně dodržovány. Do aktivit

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.

Mit (\$) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.



## 2.4. Fachliche Kompetenzen

Füllen Sie die Textfelder aus.

< Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027>

DE CZ

Vorhaben: Fachliche Kompetenzen (§)

Welche fachlichen Kompetenzen/Erfahrungen bringen Sie als Kooperationspartner in Bezug auf das geplante Projekt mit?

DE\*

Der Lehrstuhl für Germanistik der Universität ... betreibt Forschung und Lehre zur Literaturwissenschaft bzw. Germanistik. An beiden Einrichtungen sind in den vergangenen 20 Jahren zahlreiche Forschungsvorhaben zu Literatur und Kultur in Mittel- und Osteuropa durchgeführt worden.

CZ\*

Katedra germanistiky Univerzity ... provádí výzkum a výuku literární vědy a germanistiky. V obou institucích byla za posledních 20 let provedena řada výzkumných projektů o literatuře a kultuře ve střední a východní Evropě.

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
Mit (§) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

## 2.5. Übersicht Fachliche Kompetenzen

Die fachlichen Kompetenzen Ihrer Projektpartner werden in diesem Bereich erst nach der Finalisierung der einzelnen Teilanträge ersichtlich sein.

DE CZ

Vorhaben: Übersicht Fachliche Kompetenzen (§)

Welche fachlichen Kompetenzen/Erfahrungen bringen die Kooperationspartner in Bezug auf das geplante Projekt mit?


Lead-Partner

DE	CZ
Der Lehrstuhl für Germanistik der Universität ... betreibt Forschung und Lehre zur Literaturwissenschaft bzw. Germanistik. An beiden Einrichtungen sind in den vergangenen 20 Jahren zahlreiche Forschungsvorhaben zu Literatur und	Katedra germanistiky Univerzity ... provádí výzkum a výuku literární vědy a germanistiky. V obou institucích byla za posledních 20 let provedena řada výzkumných projektů o literatuře a kultuře ve střední a východní Evropě.

Partner

Kooperationspartner	DE	CZ
1	Der Lehrstuhl für Germanistik der Universität in ... pflegt eine langjährige, lebendige Partnerschaft mit der Universität ... und beschäftigt	Katedra německého jazyka Univerzity ... spolupracuje dlouhodobě intenzivně s Univerzitou ... a podílí se také na výzkumu německojazyčné
2	Die Universität ... verfügt an der Fakultät für ... über einen renommierten Lehrstuhl der Germanistik, der sich traditionell u. a. mit	Univerzita ... disponuje na Fakultě ... renomovanou katedrou germanistiky, která se již tradičně zabývá mimo jiné německou literaturou v




## 2.6. Arbeitspakete planen

Die drei bereits vorbereiteten Arbeitspakete sind obligatorisch. Um die Textfelder jedes einzelnen Arbeitspakets befüllen zu können, betätigen Sie bitte den Stift-Button . Außer der allgemeinen Beschreibung jedes Arbeitspakets muss im Bereich *Aktivitäten/Aufgaben zum Arbeitspaket planen* die Angabe konkreter Aktivitäten für jeden einzelnen Kooperationspartner (Lead-Partner und Projektpartner) erfolgen. Die Angaben übernimmt der Lead-Partner für alle Projektpartner.

< Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027 >

Vorhaben: Arbeitspakete planen (§) DE CZ

Obligatorische Arbeitspakete

Nr.	Bezeichnung DE	Bezeichnung CZ	Geplanter Beginn	Aktivitäten
1	Projektvorbereitung	příprava projektu		
2	Interne Kommunikation im Projektteam, Projektsteuerung	interní komunikace projektového týmu, řízení projektu		
3	Öffentlichkeitsarbeit/ Publizitätsmaßnahmen	práce s veřejností, opatření k publicitě		

Optionale Arbeitspakete

Nr. *	Bezeichnung DE *	Bezeichnung CZ *	Geplanter Beginn	Aktivitäten
Es gibt noch keine Einträge				

NEUES ARBEITSPAKET

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
Mit (§) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264-StGB.

Vorhaben: Arbeitspakete planen (§) DE CZ

Die eingegebenen Daten sind valide

Nr. 1

Bezeichnung

DE Projektvorbereitung

CZ příprava projektu

Beschreibung

DE\* Der Antrag wird gemeinsam erarbeitet. Es finden regelmäßige Arbeitstreffen alternierend an allen drei Universitäten statt. Alle Hinweise der Partner werden berücksichtigt.

CZ\* žádost je vypracována společně. Na všech třech univerzitách se střídavě konají pravidelná pracovní setkání. Všechny informace od partnerů jsou zohledněny.

Geplanter Beginn 01.07.2022

Dauer der Umsetzung in Monaten\* 2

Aktivitäten/Aufgaben zum Arbeitspaket planen

Partner*	Beschreibung DE*	Beschreibung CZ*
LP	Organisation der Arbeitstreffen zur Antragstellung in Sachsen	zorganizuje pracovní setkání k podání žádosti v Sasku
PP1	Übersetzung des Projektantrags ins Tschechische	Překlad žádosti do češtiny
PP2	Organisation der Arbeitstreffen zur Antragstellung in Tschechien	zorganizuje pracovní setkání k podání žádosti v ČR

NEUER EINTRAG

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
Mit (\$) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

ABBRECHEN

ÜBERNEHMEN

Vorhaben: Arbeitspakete planen (\$) DE CZ

Obligatorische Arbeitspakete

Nr.	Bezeichnung DE	Bezeichnung CZ	Geplanter Beginn	Aktivitäten
1	Projektvorbereitung	připrava projektu	01.07.2022	<p><b>LP</b> DE: federführende Organisation der Arbeitstreffen zur Antragstellung in Sachsen CZ: zorganizuje pracovní setkání k podání žádosti v Sasku</p> <p><b>PP1</b> DE: Übersetzung des Projektantrags ins Tschechische CZ: Překlad žádosti do češtiny</p> <p><b>PP2</b> DE: federführende Organisation der Arbeitstreffen zur Antragstellung in Tschechien CZ: zorganizuje pracovní setkání k podání žádosti v ČR</p>

2	Interne Kommunikation im Projektteam, Projektsteuerung	interní komunikace projektového týmu, řízení projektu	01.01.2023	<p><b>LP</b> DE: LP veranstaltet alternierend mit dem PP1 und PP2 Arbeitstreffen in Dresden (mind. einmal monatlich), überwacht die Abrechnungstermine und unterstützt den PP1 und PP2 bei der Berichterstattung. , CZ: LP organizuje pravidelná pracovní setkání v Drážďanech střídavě s PP1 a PP2 (min. jednou měsíčně), sleduje termíny vyúčtování a podporuje PP1 a PP2 při podávání zpráv.</p> <p><b>PP1</b> DE: Der PP1 stellt Räumlichkeiten und Technik für Arbeitstreffen in Liberec zur Verfügung. , CZ: PP1 poskytne místnosti a techniku pro pracovní jednání v Liberci.</p> <p><b>PP2</b> DE: Der PP2 veranstaltet alternierend mit dem LP und dem PP1 Arbeitstreffen in Prag, Liberec und bei Bedarf auch an anderen Orten in der Grenzregion (mind. einmal monatlich). , CZ: PP2 organizuje střídavě s LP a PP1 pracovní setkání v Praze a Liberci a v případě potřeby i na dalších místech v pohraničí (min. jednou měsíčně).</p>
3	Öffentlichkeitsarbeit/ Publizitätsmaßnahmen	práce s veřejností, opatření k publicitě	01.01.2023	<p><b>LP</b> DE: Hosting einer Projekthomepage, Pressemitteilung zum Projektstart, wissenschaftliche Publikation der Projektergebnisse (zweitsprachig) , CZ: Hosting webové stránky projektu, tisková zpráva o zahájení projektu, vědecká publikace výsledků projektu (dvojazyčné)</p> <p><b>PP1</b> DE: Erstellung eines zweisprachigen Projektflyers, Erarbeitung der zweisprachigen Wanderausstellung , CZ: Vytvoření dvojjazyčného letáku projektu, zpracování dvojjazyčné putovní výstavy</p> <p><b>PP2</b> DE: Produktion eines zweisprachigen populärwissenschaftlichen Literatur-Reiseführers zu Franz Kafkas Reisezielen in der Grenzregion . CZ: Vytvoření dvojjazyčného populárně vědeckého literárního cestovatelského průvodce zaměřeného na Kafkovy cestovatelské cíle v příhraničním regionu</p>

Weitere (optionale) Arbeitspakete können Sie durch das Betätigen des Button *Neues Arbeitspaket* anlegen und mit Inhalten auf die gleiche Art und Weise füllen, wie das bei den obligatorischen Arbeitspaketen der Fall war.

Optionale Arbeitspakete

Nr.	Bezeichnung DE	Bezeichnung CZ	Geplanter Beginn	Aktivitäten
Es gibt noch keine Einträge				
<input type="button" value="NEUES ARBEITSPAKET"/>				

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
Mit (\$) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

## 2.7. Kosten planen

Wählen Sie die für Ihren Projektteil passende Erfassung der Kosten aus. Ihre Projektpartner erfassen ihre Kostenplanung innerhalb der einzelnen Teilanträge.

Ausgaben: Kosten planen (\$) DE CZ

Sind Sie für das Projekt vorsteuerabzugsberechtigt?\*

Nein

Wie möchten Sie Ihre Kosten kalkulieren?\*

Restkostenpauschale

Kosten detailliert erfassen

Angaben zu den Personalkosten

Sie können Ihre Personalkosten pauschal kalkulieren, wenn Sie Dienstleistungen und Investitionen detailliert planen und abrechnen. Bei dieser Vorgehensweise können maximal 20% der direkt kalkulierten Kosten als Personalkostenpauschale angesetzt werden.

Möchten Sie Ihre Personalkosten pauschal erfassen?\*

Ja  Nein  Keine Personalkosten planen

Welchen Prozentsatz möchten Sie für die Personalkostenpauschale wählen?\*

20 %

Angaben zu Verwaltungskosten und Reisekosten

Verwaltungskostenpauschale ansetzen?\*

Ja  Nein

Reisekostenpauschale ansetzen?\*

Ja  Nein

Füllen Sie bitte alle Felder aus. Bei Kostenpositionen, welche Sie nicht in Anspruch nehmen, füllen Sie bitte eine 0 aus.

Sonstige Kosten planen

Externe Expertisen / Dienstleistungen*	50.000,00 EUR
Ausrüstung*	20.000,00 EUR
Infrastruktur / Bauarbeiten*	0,00 EUR
Summe der sonstigen Kosten	70.000,00 EUR
Kleinprojektfonds*	0,00 EUR
Sachleistungen*	1.000,00 EUR

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
Mit (§) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

## 2.8. Tätigkeitsprofil erstellen (im Bereich Personalkosten planen)

Mehr Informationen zu den Tätigkeitsprofilen können Sie in der Anlage 4 des [Gemeinsamen Umsetzungsdokumentes](#) (S. 50 ff.) nachlesen.

Ausgaben: Kosten planen (§) DE CZ

Die eingegebenen Daten sind valide

Stelle planen

Pos.

Name

Vorname

Tätigkeitsprofil\*

Eine Erläuterung der Tätigkeitsprofile finden Sie unter [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu).

Funktion (DE)\*

Funktion (CZ)\*

Stellenbeschreibung (DE)\*

Stellenbeschreibung (CZ)\*

Abrechnung erfolgt nach\*  Monaten  Stunden

Voraussichtliche Einsatzdauer 2023 (in Monaten)\*

Voraussichtliche Einsatzdauer 2024 (in Monaten)\*

Voraussichtliche Einsatzdauer 2025 (in Monaten)\*

Geplanter Stellenanteil im Projekt

Anzurechnende Personalkosten CZK  EUR

Anzurechnende Personalkosten  EUR

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
Mit (§) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

## 2.9. Kostenübersicht

In der Kostenübersicht sehen Sie nur Ihre eigenen Eintragungen. Bitte füllen Sie das Feld *Davon Projektvorbereitungskosten* aus. Wenn Sie keine Projektvorbereitungskosten geltend machen, füllen Sie bitte eine 0 aus.

< Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027>

DE cz

Ausgaben: Kostenübersicht (§)

Kosten

Kostenkategorie	Geplante Kosten
Personalkosten	EUR
Externe Expertisen/Dienstleistungen	50.000,00 EUR
Ausrüstung	20.000,00 EUR
Infrastruktur/Bauarbeiten	0,00 EUR
<b>Zwischensumme</b>	<b>70.000,00 EUR</b>
Davon Projektvorbereitungskosten*	1.500,00 EUR ⓘ

Pauschalen

Kostenkategorie*	Prozentsatz	Geplante Kosten
Personalkostenpauschale	20 %	14.000,00 EUR
Verwaltungskostenpauschale	15 %	2.100,00 EUR
Reisekostenpauschale	5 %	700,00 EUR
Restkostenpauschale	%	EUR
<b>Zwischensumme</b>		<b>16.800,00 EUR</b>

Pauschalen

Kostenkategorie*	Prozentsatz	Geplante Kosten
Personalkostenpauschale	20 %	14.000,00 EUR
Verwaltungskostenpauschale	15 %	2.100,00 EUR
Reisekostenpauschale	5 %	700,00 EUR
Restkostenpauschale	%	EUR
<b>Zwischensumme</b>		<b>16.800,00 EUR</b>

Kleinprojektfonds

	0,00 EUR
--	----------

Sachleistungen

	1.000,00 EUR
--	--------------

Summe Kosten Kooperationspartner

	87.800,00 EUR
--	---------------

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
Mit (§) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

## 2.10. Kostenübersicht Gesamtprojekt

Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027

Ausgaben: Kostenübersicht Gesamtprojekt (\$) DE cz

Lead-Partner

---

Kosten

Personalkosten	Externe Expertisen / Dienstleistungen	Ausrüstung	Infrastruktur / Bauarbeiten	Gesamt Projektvorbereitung
EUR	50.000,00 EUR	20.000,00 EUR	0,00 EUR	70.000,00 EUR
				1.500,00 EUR

---

Pauschalen

Personalkostenpauschale	Verwaltungskostenpauschale	Reisekostenpauschale	Reisekostenpauschale	Gesamt
14.000,00 EUR	2.100,00 EUR	700,00 EUR	EUR	16.800,00 EUR

---

Weitere Kosten

Kleinprojektfonds	Sachleistungen
0,00 EUR	1.000,00 EUR

---

Partner

Kosten

Kooperationspartner	Personalkosten	Externe Expertisen / Dienstleistungen	Ausrüstung
1	0,00 EUR	50.000,00 EUR	30.000,00 EUR
2	60.012,16 EUR	5.000,00 EUR	2.000,00 EUR

---

Pauschalen

Kooperations-partner	Personalkostenpauschale	Verwaltungskostenpauschale	Reisekostenpauschale
1	12.000,00 EUR	1.800,00 EUR	600,00 EUR
2	EUR	9.001,82 EUR	3.000,60 EUR

---

Weitere Kosten

Kooperationspartner	Kleinprojektfonds	Sachleistungen
1	0,00 EUR	0,00 EUR
2	0,00 EUR	0,00 EUR

---

Summe Kosten Gesamtprojekt

Summe Kosten Gesamtprojekt	261.214,58 EUR
----------------------------	----------------

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
 Mit (\$) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

Im Bereich *Lead-Partner* sehen Sie die eingetragenen Kosten für Ihren Projektteil. Notieren Sie sich die Gesamtkosten für Ihren Projektteil.



Nach der Finalisierung der einzelnen Teilanträge sehen Sie im Bereich *Partner* die Kosten der einzelnen Projektpartner sowie die Gesamtsumme aller Projektkosten (Kosten aller Kooperationspartner, also des Lead-Partners und der Projektpartner).

## 2.11. Finanzierungsquellen

Füllen Sie hier die Finanzierungsquellen für Ihren Projektteil aus. Bei einer EU-Förderung von 80% füllen Sie im Feld *Eigenanteil* 20% der Gesamtsumme Ihrer Kosten aus (Beispiel: Gesamtkosten i. H. v. 100.000,00 EUR, *Eigenanteil* i. H. v. 20.000,00 EUR).

Antragsteller mit Sitz in Tschechien können [hier](#) die Höhe des Eigenanteils sowie der *tschechischen Kofinanzierungsmittel* feststellen.

Im Feld *Beantragte Zuwendung aus EU-Mitteln* füllen Sie dann die 80% aus der Gesamtsumme Ihrer Kosten aus (Beispiel: Gesamtkosten i. H. v. 100.000,00 EUR, *Zuwendung aus EU-Mitteln* i. H. v. 80.000,00 EUR).

Füllen Sie bitte alle Felder aus. Bei Finanzierungsquellen, welche für Sie nicht relevant sind, füllen Sie bitte eine 0 aus.

Die Gesamtsumme der Finanzmittel muss mit der Höhe der Gesamtkosten übereinstimmen.

Bestätigen Sie mit einem Häkchen im entsprechenden Kästchen, dass die Gesamtfinanzierung für Ihren Projektteil sichergestellt ist.

Finanzierung: Finanzierungsquellen (§) DE CZ

Die eingegebenen Daten sind valide

Projektpartner - Sitz  
DE

Eigenanteil  
17.560,00 EUR

Davon erwartete Projekteinnahmen  
1.000,00 EUR

Weitere öffentliche Zuwendungen  
EUR

Zuwendungsgeber	Betrag
Summe	0,00 EUR

Es gibt noch keine Einträge

NEUER EINTRAG

Der Antragsteller erklärt, dass die Gesamtfinanzierung sichergestellt ist.\*

Beantragte Zuwendung

Beantragte Zuwendung aus EU-Mitteln\*  
70.240,00 EUR

Gesamtsumme der Finanzmittel  
87.800,00 EUR

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
Mit (§) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionsrechtliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

## 2.12. Finanzierungsquellen Gesamtprojekt

Finanzierung: Finanzierungsquellen Gesamtprojekt (§)



Lead-Partner

Beantragte Zuwendung aus EU-Mitteln*	Tschechische Kofinanzierungsmittel	Weitere öffentliche Zuwendungen	Eigenanteil	Gesamtsumme der Finanzmittel
70.240,00 EUR	EUR	EUR	17.560,00 EUR	87.800,00 EUR

Partner

Kooperationspartner	Beantragte Zuwendung aus EU-Mitteln	Tschechische Kofinanzierungsmittel	Weitere öffentliche Zuwendungen	Eigenanteil	Gesamt F
1	75.520,00 EUR	9.440,00 EUR	EUR	9.440,00 EUR	94.400,00 EUR
2	63.200,00 EUR	7.900,00 EUR	EUR	7.914,59 EUR	79.014,59 EUR

Gesamt

Beantragte Zuwendung aus EU-Mitteln	Tschechische Kofinanzierungsmittel	Weitere öffentliche Zuwendungen	Eigenanteil	Gesamtsumme der Finanzmittel
208.960,00 EUR	17.340,00 EUR	EUR	34.914,59 EUR	261.214,59 EUR

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
Mit (§) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 SGB.

Im Bereich *Lead-Partner* sehen Sie die eingetragenen Finanzierungsquellen für Ihren Projektteil.

Nach der Finalisierung der einzelnen Teilanträge sehen Sie im Bereich *Partner* die Finanzierungsquellen der einzelnen Projektpartner sowie die Gesamtsumme aller Finanzierungsquellen (Finanzierungsquellen aller Kooperationspartner, also des Lead-Partners und der Projektpartner).

## 2.13. Kommunikation

Füllen Sie mindestens die Pflichtfelder aus.

Žadatel: **Kommunikace** de CZ

Jak zastihneme Vás popř. Vaši kontaktní osobu?

E-mail\*  
universitat@uni.de

Telefon\*  
+49 (0) 215 4558742

Mobilní telefon

Fax

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.  
Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

## 2.14. Ansprechpartner

Im Bereich *Ansprechpartner* können Sie zusätzliche Angaben zu den bereits getätigten Daten unter 1.2.13. *Kommunikation* ergänzen.

Die Bereiche *Adresse* und *Bankverbindung* sind nur dann auszufüllen, wenn es im Rahmen dieses konkreten Vorhabens Abweichungen von den der Sächsischen Aufbaubank bereits vorliegenden Daten über Ihre Institution gibt.

Antragsteller: **Ansprechpartner** DE CZ

Möchten Sie einen Ansprechpartner für das Vorhaben benennen?

Ja, bitte verwenden Sie folgende Daten

**Adresse**

Gern senden wir Ihnen allgemeinen Schriftverkehr auch an eine andere Adresse. Verträge und Bescheide werden jedoch grundsätzlich nur an die als Hauptwohnsitz / Unternehmenssitz angegebene Adresse zugestellt, soweit keine wirksame Empfangsvollmacht vorliegt.  
Möchten Sie Schriftverkehr zu diesem Vorhaben an eine andere Adresse übersendet bekommen?

Ja, bitte senden Sie den Schriftverkehr an folgende Adresse

**Bankverbindung**

Möchten Sie eine andere Bankverbindung für dieses Vorhaben verwenden?

Ja, bitte verwenden Sie folgende Bankverbindung

Mit \* gekennzeichnete Felder sind zwingend für die weitere Bearbeitung erforderlich.  
Mit (§) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

## 2.15. Allgemein

Lesen Sie bitte die Zuwendungsrechtliche Erklärung durch und bestätigen Sie im Kästchen darunter, dass Sie mit der Erklärung einverstanden sind.

Lesen Sie bitte den Datenschutzhinweis durch und bestätigen Sie im Kästchen darunter, dass Sie die Datenschutzhinweise zur Kenntnis genommen haben.

Erklärung: Allgemein

DE CZ

Zuwendungsrechtliche Erklärung

1. Ich versichere die Richtigkeit und Vollständigkeit sowohl der vorstehenden als auch der in den Anlagen zum Antrag gemachten Angaben. Ferner versichere ich, dass kein/e Insolvenzverfahren, Zwangsvollstreckungsmaßnahmen (einschließlich Abgabe einer eidesstattlichen Versicherung/Vermögensauskunft) oder Mahn-/ Klageverfahren, die für meine wirtschaftlichen Verhältnisse von Bedeutung sind, beantragt oder durchgeführt und auch keine Kreditkündigungen ausgesprochen oder Scheckretouren/ Wechselproteste vorgekommen sind. Mir ist bekannt, dass falsche Angaben den Widerruf der Zuwendung und die Rückerstattung bereits ausgezahlter Beträge nebst Verzinsung zur Folge haben können. (§)
2. Mir ist bekannt, dass ein Rechtsanspruch auf Zuschussgewährung nicht besteht und auch nicht durch die Antragstellung begründet wird. Mir sind die Bedingungen des Programmdokumentes, des Gemeinsamen Umsetzungsdokumentes und der Informationsblätter bekannt. (§)
3. Ich erkläre, dass ich Rückforderungen auf Grund von Rückforderungsanordnungen auf Grund früherer Beschlüsse der Europäischen Kommission zur Feststellung der Rechtswidrigkeit und Unvereinbarkeit einer Beihilfe mit dem Binnenmarkt Folge geleistet habe. (§)
4. Ich erkläre, dass die Finanzierung des Vorhabens gesichert ist. (§)
5. Ich erkläre, dass die Zuwendung wirtschaftlich und sparsam und ausschließlich zur Finanzierung des beschriebenen Vorhabens verwendet wird. (§)
6. Ich halte die Nachweise zu den Angaben und Erklärungen zu Prüfzwecken vor. Ich erkläre, die Nachweise und weitere Unterlagen zum Vorhaben auf Anforderung der SAB nachzureichen.
7. Ich erkläre, dass zur Finanzierung dieses Vorhabens keine weiteren Fördermittel beantragt wurden und werden bzw. bereits bewilligt wurden, sofern sie nicht im Projektantrag (Teil Finanzierung) enthalten sind. (§)

Ich stimme der Erklärung zu\*

Datenschutzhinweis

Mir ist bekannt, dass die Sächsische Aufbaubank - Förderbank - gemäß § 8 a Förderbank-Gesetz zur Erfüllung ihrer Aufgaben befugt ist, personenbezogene Daten von Antragstellern und Kunden der Bank zu verarbeiten. Ich erkläre, dass ich das Datenschutz-Informationsblatt DSGVO (SAB-Vordruck **64005**) erhalten und den Inhalt zur Kenntnis genommen habe.

Ich habe die Datenschutzhinweise zur Kenntnis genommen\*

Mit § gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB, bzw. § 212 Abs. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 40/2009, tsch. Strafgesetzbuch.

## 2.16. UIS

Lesen Sie bitte die Definition eines „Unternehmens in Schwierigkeiten“ durch und bestätigen Sie im Kästchen darunter, dass Ihre Institution kein „Unternehmen in Schwierigkeiten ist“, wenn dies der Fall ist.

Erklärung: UIS

DE

CZ

### Definition

Grundlage für die Definition eines „Unternehmens in Schwierigkeiten“ sind die Leitlinien für staatliche Beihilfen für Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten (veröffentlicht im Amtsblatt der EU 2014/C 249/01 vom 31. Juli 2014) bzw. die Allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung (veröffentlicht im Amtsblatt der EU Nr. 651/2014 vom 17. Juni 2014).

Demnach befindet sich ein Unternehmen dann in Schwierigkeiten, wenn mindestens eine der folgenden Voraussetzungen erfüllt ist:

1. Im Falle von Gesellschaften mit beschränkter Haftung: Mehr als die Hälfte des gezeichneten Stammkapitals (inkl. aller Agios) ist infolge aufgelaufener Verluste verlorengegangen. Dies ist der Fall, wenn sich nach Abzug der aufgelaufenen Verluste von den Rücklagen (und allen sonstigen Elementen, die im Allgemeinen den Eigenmitteln des Unternehmens zugerechnet werden) ein negativer kumulativer Betrag ergibt, der mehr als der Hälfte des gezeichneten Stammkapitals entspricht.
2. Im Falle von Gesellschaften, bei denen zumindest einige Gesellschafter unbeschränkt für die Schulden der Gesellschaft haften: Mehr als die Hälfte der in den Geschäftsbüchern ausgewiesenen Eigenmittel ist infolge aufgelaufener Verluste verlorengegangen.
3. Das Unternehmen ist Gegenstand eines Insolvenzverfahrens oder erfüllt die im innerstaatlichen Recht vorgesehenen Voraussetzungen für die Eröffnung eines Insolvenzverfahrens auf Antrag seiner Gläubiger.
4. Das Unternehmen hat eine Rettungsbeihilfe erhalten und der Kredit wurde noch nicht zurückgezahlt oder die Garantie ist noch nicht erloschen beziehungsweise das Unternehmen hat eine Umstrukturierungsbeihilfe erhalten und unterliegt immer noch einem Umstrukturierungsplan.
5. Bei einem Unternehmen, das kein KMU ist, lag in den vergangenen beiden Jahren
  - der buchwertbasierte Verschuldungsgrad über 7,5 und
  - das Verhältnis des EBITDA zu den Zinsaufwendungen unter 1,0

Ein KMU wird in den ersten drei Jahren nach seiner Gründung (bzw. in den ersten sieben Jahren in Bezug auf Risikofinanzierungsbeihilfen i.R. der Allgemeinen Gruppenfreistellungsverordnung) nur dann als Unternehmen in Schwierigkeiten betrachtet, wenn es die Voraussetzungen unter den Nummern 3 oder 4 erfüllt.

### Erklärung (§)

Hiermit versichere ich, dass mein Unternehmen kein „Unternehmen in Schwierigkeiten“ im Sinne der Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten (veröffentlicht im Amtsblatt der EU 2014/C 249/01 vom 31. Juli 2014) bzw. der Allgemeinen Gruppenfreistellungsverordnung (veröffentlicht im Amtsblatt der EU Nr. 651/2014 vom 17. Juni 2014) ist.

Ich stimme der Erklärung zu\*

## 2.17. Subventionserhebliche Tatsachen

Lesen Sie bitte die Belehrung zu den Subventionserheblichen Tatsachen und bestätigen Sie im Kästchen darunter, dass Sie die Belehrung gelesen und verstanden haben.

Erklärung: Subventionserhebliche Tatsachen

DE

CZ

Mir ist bekannt, dass ich mich gemäß § 264 Abs. 1 Strafgesetzbuch (StGB) bzw. § 212 Abs. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 40/2009, tsch. Strafgesetzbuch, bzw. § 212 Abs. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 40/2009, tsch. Strafgesetzbuch, wegen Subventionsbetruges strafbar mache, wenn ich

1. einer für die Bewilligung einer Subvention zuständigen Behörde oder einer anderen in das Subventionsverfahren eingeschalteten Stelle oder Person (Subventionsgeber) über subventionserhebliche Tatsachen für mich oder einen anderen unrichtige oder unvollständige Angaben mache, die für mich oder den anderen vorteilhaft sind,
2. einen Gegenstand oder eine Geldleistung, deren Verwendung durch Rechtsvorschriften oder durch den Subventionsgeber im Hinblick auf eine Subvention beschränkt ist, entgegen der Verwendungsbeschränkung verwende,
3. den Subventionsgeber entgegen den Rechtsvorschriften über die Subventionsvergabe über subventionserhebliche Tatsachen in Unkenntnis lasse oder
4. in einem Subventionsverfahren eine durch unrichtige oder unvollständige Angaben erlangte Bescheinigung über eine Subventionsberechtigung oder über subventionserhebliche Tatsachen gebrauche.

In den Fällen des Absatzes 1 Nummer 2 ist der Versuch strafbar (§ 264 Abs. 4 StGB). Gemäß § 212 Abs. 7 des Gesetzes Nr. 40/2009, tsch. Strafgesetzbuch, ist die Vorbereitung strafbar.

Mir ist bekannt, dass alle Angaben und Erklärungen, die in diesem Formular sowie den erzeugten Dokumenten mit dem Symbol (§) gekennzeichnet sind, subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB bzw. § 212 des Gesetzes Nr. 40/2009, tsch. Strafgesetzbuch sind und ein Subventionsbetrug nach § 264 StGB bzw. § 212 des Gesetzes Nr. 40/2009, tsch. Strafgesetzbuch strafbar ist.

Mir ist bekannt, dass

- die während und nach dem Ende des Vorhabens mitgeteilten Angaben und eingereichten Unterlagen, insbesondere die Angaben im Verwendungsnachweis ebenfalls subventionserhebliche Tatsachen im Sinne des § 264 Abs. 9 StGB sind,
- die Zuwendung nur für den im Zuwendungsvertrag benannten Zweck verwendet werden darf.

Mir ist bekannt, dass Handlungen und Rechtsgeschäfte, die unter Missbrauch von Gestaltungsmöglichkeiten vorgenommen werden, sowie Scheingeschäfte und Scheinhandlungen (§ 4 Subventionsgesetz - SubvG) subventionserhebliche Tatsachen sind.

Mir sind die nach § 3 SubvG bestehenden Mitteilungspflichten bekannt, wonach der SAB unverzüglich alle Tatsachen mitzuteilen sind, die der Bewilligung, Gewährung, Weitergewährung, Inanspruchnahme oder dem Belassen der Subvention oder des Subventionsvorteils entgegenstehen oder für die Rückforderung der Subvention oder des Subventionsvorteils erheblich sind.

Ich erkläre ausdrücklich, die vorstehende Belehrung gelesen und verstanden zu haben.\*

Mit (§) gekennzeichnete Felder und Abschnitte sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB, bzw. § 212 Abs. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 40/2009, tsch. Strafgesetzbuch.

## 2.18. Anlagen

Bitte laden Sie alle Pflichtunterlagen hoch. Die Übersicht der erforderlichen Unterlagen finden Sie [hier](#).

Anlagen können nur in folgenden Formaten hochgeladen werden:  
TIF, JPEG, JPG, PNG, GIF, DOC, DOCX, ODT, RTF, ODS, PDF, TXT, XML, CSV


Anlagen (§) DE CZ

Bitte fügen Sie nachfolgende Unterlagen bzw. Nachweise bei. Anlagen, die Sie hier nicht hochladen, müssen Sie nachreichen.


Diese Übersicht erhalten Sie nach Erstellung des Antrags als Checkliste.

Kooperationsvertrag\*\* (Kopie)


Laden Sie hier den Kooperationsvertrag hoch (Format PDF).

Laden Sie hier Ihre Datei hoch 

Erläuterungen zur Kostenkalkulation\*\* (Kopie)

Laden Sie hier Ihre Datei hoch 

Sonstige Anlagen (Kopie)

Laden Sie hier Ihre Datei hoch 

Mit \* gekennzeichnete Unterlagen sind für die weitere Bearbeitung erforderlich, können aber nachgereicht werden. Mit \*\* gekennzeichnete Unterlagen sind zwingend sofort hochzuladen, eine Einreichung ist sonst nicht möglich.  
Mit (§) gekennzeichnete Felder sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.



Anlagen (§) DE CZ

Bitte fügen Sie nachfolgende Unterlagen bzw. Nachweise bei. Anlagen, die Sie hier nicht hochladen, müssen Sie nachreichen.



Diese Übersicht erhalten Sie nach Erstellung der Antragskorrektur als Checkliste.

Kooperationsvertrag\*\* (Kopie)


Laden Sie hier den Kooperationsvertrag hoch (Format PDF).

 Test Förderportal.pdf 

Erläuterungen zur Kostenkalkulation\*\* (Kopie)

 Test Förderportal.pdf 

Sonstige Anlagen (Kopie)

Laden Sie hier Ihre Datei hoch 

Mit \* gekennzeichnete Unterlagen sind für die weitere Bearbeitung erforderlich, können aber nachgereicht werden. Mit \*\* gekennzeichnete Unterlagen sind zwingend sofort hochzuladen, eine Einreichung ist sonst nicht möglich.  
Mit (§) gekennzeichnete Felder sind subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB.

## 2.19. Einreichen

Auf dieser Seite wird geprüft, ob Sie alle Angaben vollständig getätigt haben. Erscheinen auf dieser Seite Ausrufezeichen, sind nicht alle erforderlichen Angaben gemacht worden und müssen ergänzt werden. Durch das Anklicken einzelner Meldungen werden Sie auf die entsprechende Seite geleitet, auf welcher noch Angaben zu tätigen bzw. zu überarbeiten sind.

Vorhaben RVPBLCTNP • Antragstellung • Einreichen

Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027

DE CZ

### 1 Antrag prüfen

Bitte vervollständigen Sie Ihre Angaben in den folgenden Formularen

- ⚠ Vorhaben: Daten zum Vorhaben
- ⚠ Erklärung: Allgemein
- ⚠ Erklärung: Subventionserhebliche Tatsachen
- ⚠ Anlagen

Sobald der Antrag vollständig ausgefüllt ist, können Sie diesen über die „Dokumentenvorschau“ auf Vollständigkeit prüfen und ggf. noch Änderungen vornehmen.

**Bevor Sie den Hauptantrag finalisieren, müssen Sie alle Teilanträge Ihrer Projektpartner (Mit-antragsteller) angenommen haben.**

**Wenn es noch nicht angenommene Teilanträge gibt, ist im Bereich *Aufgaben* noch folgende Aufgabe offen: *Bitte prüfen Sie folgende Teilanträge*.**

Vorhaben • Aufgaben

QQBYCQNYW

Details Aufgaben Verlauf + 2 weitere >

Bitte bearbeiten Sie folgende Aufgaben

Aufgabe	Angelegt am	Status	Aktion
Antragstellung	20.02.2023 10:00		

Bitte prüfen Sie folgende Teilanträge

Aufgabe	Projektmitglied	Verbindlich gesetzt am
Teilantrag	Test 2	23.02.2023 16:37





Einreichen (§)

DE CZ

✓ Antrag prüfen

Sie haben Ihren Antrag vollständig ausgefüllt.

Hier können Sie Ihre Angaben in der Dokumentenvorschau prüfen.

Antrag

Anlage A

Checkliste

2 Antrag erstellen

Erstellen Sie hier Ihren Antrag.

Der Antrag wird elektronisch an Ihre zuständige Bewilligungsstelle übermittelt und kann dann im Förderportal nicht mehr überarbeitet werden.

Ihre zuständige Bewilligungsstelle ist:  
Sächsische Aufbaubank - Förderbank -

ANTRAG ERSTELLEN

Sobald alle Angaben korrekt sind, können Sie über den Button *Antrag erstellen* diesen verbindlich bei der SAB elektronisch einreichen.

Nach dem Erstellen wird der Antrag an die SAB übermittelt und Ihnen werden die Antragsunterlagen als PDF-Dateien zur Verfügung gestellt, damit Sie diese speichern und ausdrucken können.

Folgen Sie den Anweisungen. Drucken Sie den Antrag aus, unterschreiben Sie (vertretungsberechtigte Person des Lead-Partners) diesen und scannen Sie ihn wieder ein. Den eingescannten unterschriebenen Antrag laden Sie über die Funktion *Mitteilung senden* hoch.

Über die gleiche Funktion laden Sie die durch Ihre Projektpartner (vertretungsberechtigte Personen der Projektpartner) unterschriebenen Teilanträge hoch.

**Ihr Antrag ist nun eingereicht!**

**Nach Erstellung Ihres Antrages erscheint im Förderportal die Funktion *Antragskorrektur*. Bitte korrigieren Sie Ihre Anträge erst nach Aufforderung des Gemeinsamen Sekretariats. Wenn Sie uns wesentliche Änderungen zum bereits erstellen Antrag mitteilen wollen, informieren Sie das Gemeinsame Sekretariat bitte zuerst telefonisch oder per E-Mail und stimmen Sie mit uns das weitere Vorgehen ab.**

